

# HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

*Born from Israel, sanctified by Apostles, shaped by Greeks,  
ordered by Romans, seasoned in Ukraine, and sent to the whole world.*

**Rectory:**

412-279-  
4652

**Office**

**Hours:**

M-W-F  
9am to 12pm

**Pyrohy:**

412-276-  
9897



**E-mail:**

holytrinitycarnegie  
@gmail.com

**Website:**

www.htucc.com

**Facebook:**

@Holy Trinity  
Ukrainian Catholic  
Church

**ADDRESS:**

730 Washington Ave  
Carnegie, PA 15106

**CONFESSIONS:**

Available after each  
weekday Liturgy, and  
Sunday at start of  
11am DL

**DIVINE  
LITURGY:**

Saturday 4 pm,  
Sunday 8:30 am  
(Ukr.) and 11 am  
M-F: 8:30 am



Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
						1
2 10am ECF 21 <sup>st</sup> Sunday Pentecost Lk. 8:26-39	3	<b>Fr. Jason Charron, Pastor</b> <b>Fr. Ivan Smereka</b> <b>Fr. Deacon Myron Spak</b>  <i>Diocese of St. Josaphat</i> <i>stjosaphateparchy.com</i> <b>November 30, 2025</b>			7	8 <i>Archangel Michael &amp; the bodiless powers</i>

<b>9 10am ECF 22<sup>nd</sup> Sunday Pentecost Lk. 8:41-56</b>	10	11 7pm Moleben for Peace in Ukraine.	12 <i>Hieromartyr Josaphat of Polotsk 8:30am DL</i>	13	14	15 <i>Beginning of St. Philip's Fast</i>
<b>16 10am ECF 23<sup>rd</sup> Sunday Pentecost Lk. 10:25-37</b>	17	18 7pm HTUCC Moleben for Peace in Ukraine.	19 7pm Emmanuel Moleben	20	<b>21 Entrance into the Temple of Theotok. 8:30am</b>	22
<b>23 10am ECF 24<sup>th</sup> Sunday Pentecost Lk. 12:16-21</b>	24	25 7pm Sts. P&P Moleben for Peace in Ukraine.	26 7pm Emmanuel Moleben	27 10 am Thanksgiving DL	28	29
<b>30 10am ECF 25<sup>th</sup> Sunday Pentecost Lk. 14:16-24</b>						

# November

November 30, 2025

25<sup>th</sup> Sunday after Pentecost

## From the Desk of the Pastor...

Today is the feast of St. Andrew – the first-called. When we look at the life of the early Church, we see something beautiful: every person had a place, and every role had a purpose. Among the first vocation—right there in the pages of the New Testament—is the diaconate. Not something invented later, but one of the core vocations Christ gave to His Church. Deacons were not then and are not now just liturgical helpers. They're not stand-ins for priests or bishops, either. The deacon is someone set apart by God for a specific and holy purpose: to serve, and in this way they image Christ: "I am among you as the one who serves."

From the very beginning, deacons were ordained for service—*diakonia*—a word that means much more than just "helping out." It means standing with the poor. It means carrying the prayers of the people to the altar. It means guarding the unity of the Church, by compassion and attention. In the worship of the Church, the deacon stands beside the priest, not above or below, but as a co-worker—calling us to prayer, attention, peace.

Perhaps most beautifully, the deacon moves constantly between the altar and the people. He's a bridge. He stands with one foot in the sanctuary and one foot in the pews—not to divide the two, but to unite them, as a bridge for two shores. He reminds us that what we do at the altar must echo in our homes, in our neighborhoods, and in our daily lives.

In the early Church, this ministry was not only for men. Women were also set apart for diaconal service, especially to minister to other women and support the pastoral work of the bishop. Study Lydia of Phillipi in Acts 16. In the early Church, female deaconesses were essential to its growth, ministering exclusively to women in roles that were pastoral and initiatory, though not liturgical in the same way as male deacons. Service in Christ's name has always crossed boundaries and opened doors.

In today's world—with its loneliness and spiritual thirst—this ministry of unity is needed more than ever. We don't need more titles. We need more servants. We need people who will carry the prayers of the people, stand in the middle of the community, and quietly help hold things together—both in the sanctuary and beyond it.

Please pray with me in gratitude to God for the gift of Myron's diaconate, and for Bobbi's generous sacrifice in support of that gift to our parish. I would ask that you pray for Andrew and Karina Kurzawski as they prepare in the coming weeks to emulate the example of Myron and Bobbi by saying "yes" to God. We are thankful to God for faithful men, full of humility and prayer, willing to step into this ancient and beautiful vocation—not to rule, not to be seen, but to serve Christ by serving His people.

With gratitude in Christ,  
Fr. Jason Charron

**Dec. 21<sup>st</sup> there will be a  
special collection for  
children in Ukraine.**



# 25<sup>th</sup> Sunday After Pentecost

## ***TONE 8***

**Troparion, t. 8:** You came down from on high, O Merciful One,\* and accepted three days of burial\* to free us from our sufferings.\* O Lord, our life and our resurrection,\* glory be to You.

**Troparion, t. 4:** As the First-called of the Apostles\* and full brother of their leader,\* implore the Master of all,\* to give peace to the world,\* and to our souls great mercy.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**

**Kontakion, t. 8:** When You rose from the tomb,\* You also raised the dead and resurrected Adam.\* Eve exults in Your resurrection,\* and the ends of the world celebrate Your rising from the dead,\* O most merciful One.

**Now and for ever and ever. Amen.**

**Kontakion, t. 2:** Let us praise God's herald, whose name is "courage,"\* Peter's kinsman who leads those in the Church who follow the chief apostle,\* for as then to Peter so now to us he cries aloud:\* "We have found the One so longed for."

## **Prokeimenon, Tone 8**

Pray and give praise to the Lord our God.

**verse:** In Judea God is known; His name is great in Israel. (Psalm 75:12,2)

## **Alleluia, Tone 8**

**verse:** Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Savior.

**verse:** Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms. (Psalm 94:1,2)

**verse:** The heavens shall confess our wonders, O Lord, and Your truth in the church of the saints. (Psalm 88:6)

## Ephesians 4:1-6

I therefore, a prisoner for the Lord, beg you to lead a life worthy of the calling to which you have been called, with all lowliness and meekness, with patience, forbearing one another in love, eager to maintain the unity of the Spirit in the bond of peace. There is one body and one Spirit, just as you were called to the one hope that belongs to your call, one Lord, one faith, one baptism, 6 one God and Father of us all, who is above all and through all and in all.

## Luke 13:10-17

Now he was teaching in one of the synagogues on the sabbath. <sup>11</sup> And there was a woman who had had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. <sup>12</sup> And when Jesus saw her, he called her and said to her, “Woman, you are freed from your infirmity.” <sup>13</sup> And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. <sup>14</sup> But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, “There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day.” <sup>15</sup> Then the Lord answered him, “You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his ass from the manger, and lead it away to water it? <sup>16</sup> And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?” <sup>17</sup> As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.



## До Ефесян 2:14-22

Отож, благаю вас я, в'язень у Господі, щоб ви поводитися гідно покликання, що до нього покликано вас, зо всякою покорою та лагідністю, з довготерпінням, у любові терплячи один одного, пильнуючи зберігати єдність духа в союзі миру. Одне тіло, один дух, як і були ви покликані в одній надії вашого покликання. Один Господь, одна віра, одне хрищення, один Бог і Отець усіх, що Він над усіма, і через усіх, і в усіх.

## Від Луки 13:10-17

І навчав Він в одній з синагог у суботу. І ось там була одна жінка, що вісімнадцять років мала духа немочі, і була скорчена, і не могла ніяк випростатись. А Ісус, як побачив її, то покликав до Себе. І сказав їй: Жінко, звільнена ти від недуги своєї. І Він руки на неї поклав, і вона зараз випросталась, і стала славити Бога! Озвася ж старший синагоги, обурений, що Ісус уздоровив у суботу, і сказав до народу: Є шість день, коли працювати належить, приходьте тоді та вздоровлюйтеся, а не дня суботнього. А Господь відповів і промовив до нього: Лицеміре, хіба ж не відв'язує кожен із вас у суботу свого вола чи осла від ясел, і не веде напоїти? Чи ж цю дочку Авраамову, яку сатана був зв'язав вісімнадцять ось років, не належить звільнити її суботнього дня від цих пут? А як Він говорив це, засоромилися всі Його супротивники. І тішився ввесь народ всіма славними вчинками, які Він чинив!

## Announcements

✦ **Emmanuel Moleben Wednesdays at 7pm.** This is a beautiful service we have each St. Philip's Fast through Dec. 17<sup>th</sup>, followed by short Theology talk.

✦ **Save the date: December 14<sup>th</sup>** will be Andrew Kurzawski's diaconate ordination. Mnohaya lita! Please contact parish office if you plan to attend the luncheon afterwards in his honor.

## Prayer Intentions

Josh Carmino	Bobbi Spak	Mike Makar
Rosemarie Zagorsky	Bob Kness	Ken Medwig
Greg Sembrat	Trish Chorba	Stephanie Konecky
Donna Cartright	Kara Stemplewicz	Michael Morozowich
Justine Perhosky	Amy Gentile	Harry Kohl
Grayson Basl	Connie Parker	Sandy Krivonyk
Pauline Kyle	Maria Bagmet	Jim McGuire
Angela Wowczuk	Ann Sherwood	Carol Ostaffe
Marie P.	Sam Opoku	Bob Gasior
Ben Ciarello	Al End	Michalina Pituch
Russell Douglass	Oksana Kravchuk	Al Trautman
Ann Hritzko	Melissa Newman	Pat Chastulik
Andrew Ranalli	Ricky Oddi	Adelina Lenonetti
Veronica Elliott	Mary Jane Pilarski	Brad McGowan
Sam Opoku	Kathy Carlson	Frank Tombazzi
Jim Bogdon	Dan McMurtrie	Barbara Ramage
Colleen White McShane	Judy Ann Popivchak	Myron Czuczman
Remember to include in your daily prayers the needs of those fighting for freedom in Ukraine, as well as the widows and orphans		

## Weekly Collection Report

Sunday: \$3.882, Diocesan: \$560, Energy: \$50, Entrance: \$220, Thanksgiving: \$30, Worldwide Mission: \$50, Canonization: \$50, Priest Retirement: \$50, Cemetery: \$100, Candles: \$297, Loose Money: \$205, Natalia: \$23, Deacon Vestments: \$100, Donations: \$350 Total: \$ 5,967. Domes: \$25

**\*\*\*Retirees\*\*\*** Did you know that once you turn 73 you are required to take annual Required Minimum Distributions (RMDs) from your retirement accounts? Did you also know that your tax burden is lessened if you use those RMDs as contributions toward our parish or our eparchy? Uncle Sam is going to take his share in tax season, but there are ways to *lessen* the impact. Please consider our dome project.

**\*Estate Planning\*** Remember your church in your death. The church hatches, matches and dispatches. Put us before the Humane Society in your estate planning. We are thankful to Steve Zinski, as his estate made a \$153,000 contribution to Holy Trinity recently. Kindly remember Steve in your prayers and follow his example in your planning.

# Services for the Week

**Sat. 11/29**

**4:00 pm**

For the soul of Robert Esterburg (53 yrs.) req.by Arlene Esterburg. (IS)

**Sun. 11/30**

**8:30 am**

For the soul of Jeff Hanna req. by Rebecca & Dave Meassick. (JC)

**11:00 am**

For the soul of Anna Kuzemka req. by Kuzemka Family. (JC)

**Tues. 12/2**

**7:00 pm**

Moleben for Peace in Ukraine

**Wed. 12/3**

**7:00 pm**

Emmanuel Moleben

**Sat. 12/6**

**4:00 pm**

For the souls of Michael & Tatyana Jula req. by Marijka & Anastasya Jula. (IS)

**Sun. 12/7**

**8:30 am**

For the soul of Raymond Komichak req. by Slava & Olesya Komichak. (JC)

**11:00 am**

For the soul of Laura Cooper req. by McElligott Family. (JC)



# Service in Christ

Living A Sacramental Life

## Unit 7 – Lesson 1

Resource Overview for Parents and Families

### Questions of the Day:

- What are vocations?
- How can we determine our vocation in life?

### Thoughts for Parents:

Our decision to become members of the Body of Christ - the Byzantine Catholic Faith - is a wonderful thing. Each of us chooses whether we want to follow Jesus Christ and His commandments, or walk away from the path of Salvation.

As parents, we are blessed with the opportunity to make that decision on behalf of our children, raising them to be faithful and active members of the community of believers in the Church. Vocations seals each of us with the Gift of the Holy Spirit, so that we may fully experience God's love and mercy.

### We Learned About

#### ✦ This Week's Theme

Each of us is called to a vocation or form of service to God in our lives. We might sing, chant, or read in church - or help others through Catholic Charities. Whatever we do, God has blessed us with the means to help others.

#### ✦ From Scriptures

- Jeremiah 29:11
- Matthew 18:10-14
- **Colossians 3:23-24**
- Ephesians 4:1-7, 11-13
- Psalm 16
- Romans 12:6-8

#### ✦ From the Saints

'The wise providence of God orders our affairs in many different ways and lovingly bestows on each one of us what is appropriate and profitable both for virtuous deeds and [for] the mysteries of faith.'

- Saint Gregory Palamas (14th cen)

#### ✦ Daily Living

Living a sacramental life means looking beyond our own wants and needs, seeing how we can use our gifts for the glory of God, sharing them with others. We will give account at the Last Judgment for how we loved others: this is our vocation.

### Questions for Your Kids

- How do we serve God with our talents?
- What are we called to do in service for the Church?
- How can we serve God at home or at school?
- What if we're not good at something that we want to do?

### Learn and Discover Together

- What can be our vocation(s)?
- How can our vocation be of benefit to others?
- Should we only help Byzantine Catholics?

- Why does St. Paul say we should work with our heart?
- What does St. Paul mean that we serve Jesus?  
*Hint: read Psalm 103:1*
- How can our vocation (service) to God be for the glory of God?

- How is *everything* we do done in service to God?
- What is the inheritance we will receive from God for our good works?  
*Hint: read Matthew 25:31-40*

- How does God provide for our needs in life?
- How does using our talents to glorify God impact other aspects of our lives?
- What is an appropriate response to God for the gifts given to us?  
*Hint: read Ephesians 5:18-20*

- Read about St. Gregory Palamas here: [bit.ly/nov14\\_StGregoryPalamas](http://bit.ly/nov14_StGregoryPalamas)
- How can we become saints like St. Gregory?
- What surprised you about the life of St. Gregory?

- Why are we supposed to make time to help others?
- What are some ways you can serve God?
- As a family, what vocations can we have?
- What does it mean to give back to God?  
*Hint: read Matthew 25:14-30*

- Let's learn how to sing this hymn, Psalm 103, from vespers: <https://orthodoxtwopartmusic.org/files/ASAP-pochaev-.pdf>
- How do we bless the Lord in our lives?
- Why do we bless the Lord?



© 2023 Orthodox Journeys, LLC | All rights reserved.  
5312 58th Avenue N, Crystal, MN 55429  
[orthodoxjourneys@gmail.com](mailto:orthodoxjourneys@gmail.com) | [www.orthodoxjourneys.com](http://www.orthodoxjourneys.com)

Licensed for parish use. Repost of this resource may be reproduced, used, or shared with other communities without written permission.

Visit [www.orthodoxjourneys.com](http://www.orthodoxjourneys.com) for more educational handouts, activities, and study guides or to order custom handouts for your parish community.



### Tips and Hints

Use as many or as few of the questions and discussion topics above to help your children learn about the faith and how they can live a sacramental life as part of the Byzantine Catholic faith.

Ask open-ended questions which may lead the conversation to reveal their thoughts about God.

As parents, we may not readily have all the answers, but we have the ability to inspire a desire in children to love God, which can benefit them throughout their lives.

Find moments when you can pray together as a family, and on your own, including prayers for your children to their guardian angels in your own personal prayers.

The Theotokos and saints are always available for you through prayer, ask for their help and guidance in your daily life.

Observe the fasts and feasts of the Church which can help build a structure for the holy alongside the secular for you and your children.

**Glorify to God for all things!**

## Random Thoughts:

Just as Major League Baseball saw a dramatic drop in quality during World War II—when over 500 major league players left the field to serve their country, leaving behind a thinner talent pool and diminished play—so too does a nation suffer when its leaders abandon the higher callings of goodness and Godliness. True governance must be ordered toward the good, rooted in divine law. When that foundation is neglected, and we stop calling people to virtue, the "quality of players" in our public life declines. Decisions begin to reflect not wisdom but expedience, not sacrifice but self-interest. God invites each of us to lay down our lives—for Him, and for the good. But if we do not, someone else will lay theirs down, not for God, but for greed, power, and glamor. And it will be those values—not truth, not justice—that shape the life of our nation. Just as baseball endured weaker seasons without its best, so will our society, unless we call forth and form people willing to offer their best for what is truly good. Respond to God's vocation for you. You may not initially like it, but the world needs who you were made to be!

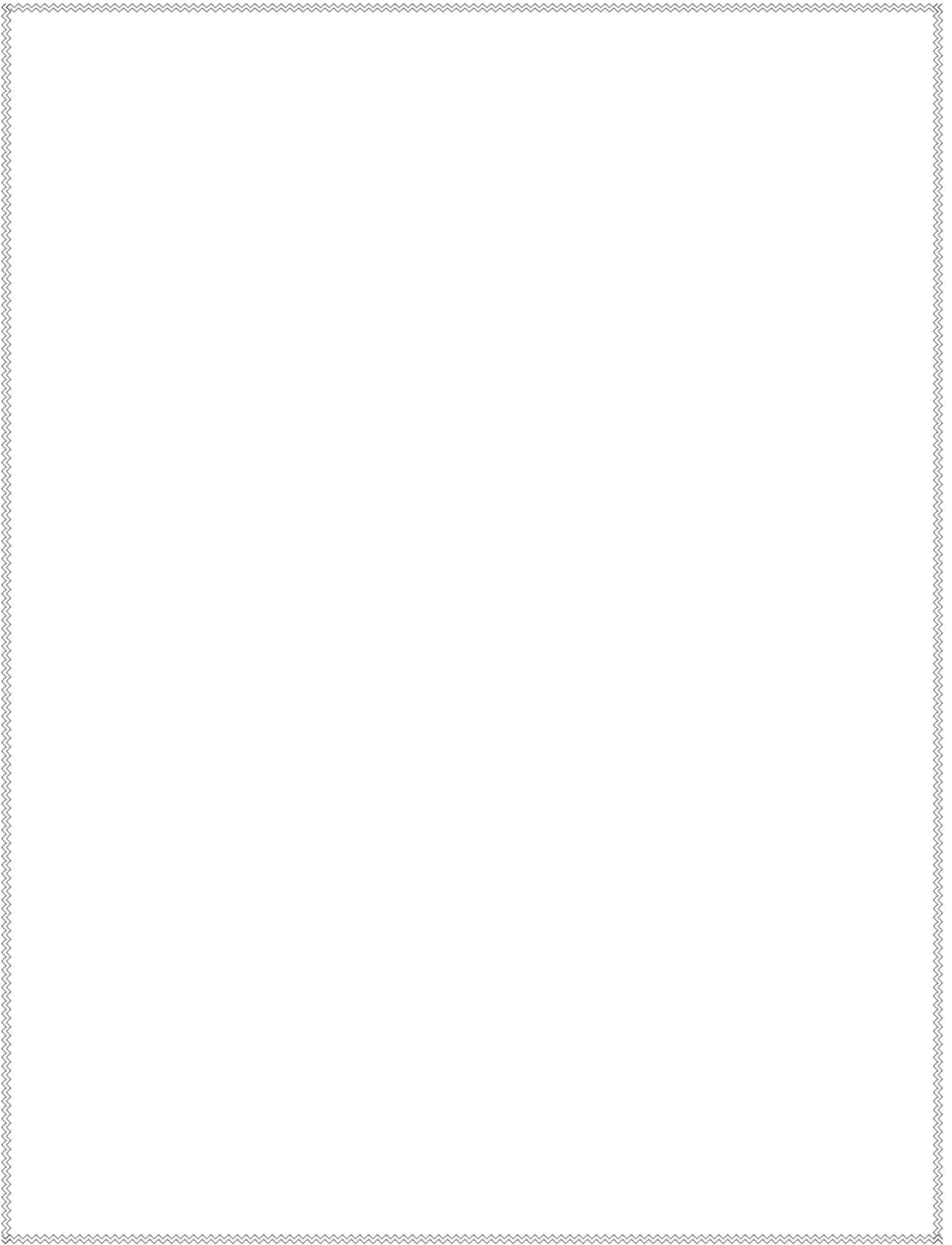


“He was wrapped meanly in swaddling clothes, put on the waters of baptism, and later the linen of burial; in His humiliations were hidden His exaltations, for by all these ‘garments’ Mercy was striving to clothe Adam again in the glory he had lost.” ~**St. Ephraim**

“Christmas is built upon a beautiful and intentional paradox; that the birth of the homeless should be celebrated in every home.” ~ **GK Chesterton**

# December

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
	1	2	3 7pm Emmanuel Moleben	4	5	6 St. Nicholas
7 10am ECF Lk 17:12-19	8	9 7pm Moleben for Peace in Ukraine.	10 7pm Emmanuel Moleben	11	12	13
14 Andrew's ordination No ECF Lk 14:16-24	15	16 7pm Moleben for Peace in Ukraine.	17 7pm Emmanuel Moleben	18	19	20
21 10am ECF Forefeast of Nativity Mt. 1:1-25	22	23	24 <i>Christmas Eve</i> Vesp. DL 4pm Compline 10pm Liturgy 11:30	25 Christmas DL 10am (Ukrainian)	26 Synaxis of Theot. DL 10am (no fast)	27 St. Stephen
28 10am ECF Sun. after nativity	29	30 7pm Moleben for Peace in Ukraine.	31 Leave-taking of Nativity			



## **Holy Trinity Ukrainian Catholic Church Parish Contacts**

*To reach any of the following members, please call the church rectory at 412-279-4652 in order to receive their personal contact information*

**Pastor's Advisory Council**  
Zac Sudiak

**Financial Advisory Committee:**  
Gary Shiwarski  
Zac Sudiak

**CCD Religious Education:**  
Fr. Jason Charron

**Women's Group:**  
Rebecca Covell

**Safe Environment:**  
Marika Zaliszczuk

**League of Ukrainian Catholics:**  
Nick Kotow

**Youth Group:**  
HTUCCyouthgroup@gmail.com

**Annual Picnic Committee:**  
Andrew Kurzawski

**Catechesis of The Good Shepard**  
Halyna Charron/ Germain Headrick

**Men's Group:**  
Jason Clarke

**Music:**  
Peter Coelho-Kostolny

**Altar Decorating:**  
Arlene Esterburg

**Ridna Shkola:**  
Olexandra Korenovska

**Seven Sisters Apostolate:**  
Leah Krummert